

I: AVVISO IMPORTANTE

1.Questo è un dispositivo di ritenuta bambini è omologato secondo il regolamento ECE R44/04, per due diversi tipi di montaggio:

- utilizzando i connettori rigidi FixPlus, con le cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto, il dispositivo è "Semiuniversale" ed è compatibile esclusivamente con i veicoli indicati nell'apposita "Lista delle autovetture";

-utilizzando i Seggioloni senza i connettori rigidi FixPlus, con le cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto il dispositivo è "Universale".

2. Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotratore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.

3. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI SOFFOCAMENTO, TOGLIERE L'INVOLUCRO PROTETTIVO DI MATERIA PLASTICA PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO ARTICOLA. L'INVOLUCRO DOVREBBE ESSERE DISTRUTTO O TENUTO LONTANO DAI BAMBINI. SI RACCOMANDA DI EFFETTUARE LO SMALTIMENTO DI QUESTI ELEMENTI OPERANDO LA RACCOLTA DIFFERENZIATA IN CONFORMITA' ALLE LEGGI VIGENTI.

F: AVERTISSEMENT IMPORTANT

1. Ce produit est un dispositif de retenue pour enfants ; il est homologué conformément au règlement ECE R44/04, pour deux types de montage :

- en utilisant les connecteurs rigides FixPlus , avec les ceintures de sécurité 3 points du véhicule, le dispositif est "Semi-universel" et exclusivement compatible avec les véhicules énumérés dans la "Liste des voitures" ;

- en utilisant le siège-auto sans les connecteurs rigides FixPlus, avec les ceintures de sécurité 3 points de la voiture, le dispositif est "Universel".

2. Adapté uniquement à des véhicules dotés d'une ceinture de sécurité 3 points, statique ou à enrouleur, homologuée conformément au Règlement UN/ECE N°16 ou à d'autres standards équivalents.

3. En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT, RETIRER L'ENVELOPPE PROTECTRICE EN MATÉRIAU PLASTIQUE AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. IL CONVIENT ENSUITE DE DÉTRUIRE CETTE ENVELOPPE OU DE LA GARDER À DISTANCE DES ENFANTS. IL EST CONSEILLÉ D'ÉLIMINER CES ÉLÉMENTS EN FAISANT LE TRI SÉLECTIF CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR.

D: WICHTIGER HINWEIS

1. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder ist nach der ECE-Regelung R44/04 für zwei verschiedene Arten der Montage zugelassen:

- unter Verwendung der Rasterarme Fix Plus, mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten des Autos, ist die Vorrichtung "semi-universal" und ausschließlich mit den Fahrzeugen kompatibel, die in der speziellen "Fahrzeugliste" aufgeführt sind;

- wenn man den Kindersitz ohne die Rasterarme Fix Plus, mit den 3-Punkt-Sicherheitsgurten des Autos verwenden, ist die Vorrichtung "universal".

2. Nur für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dreipunkt-, Statik- oder Retraktor-Sicherheitsgurten geeignet, die nach der Regelung UN/ECE Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen zugelassen sind.

3. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich an den Hersteller der Rückhalteeinrichtung oder an den Händler.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINER ERSTÜCKUNG ZU VERMEIDEN, IST DIESE KUNSTSTOFFHÜLLE VOR DEM GEBRAUCH DIESER ARTIKELS ZU ENTFERNEN. DIESE HÜLLE SOLLTE ANSCHLIESSEND ZERSTÖRT ODER AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUßERWAHRT WERDEN. DIESE ELEMENTE MUßSEN GETRENNT, IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEn GESETZEN, ENTSORGT WERDEN.

GB: IMPORTANT INFORMATION

1. This is a child restraint system approved to EC Regulation No. 44/04 standards, for two different types of installation:

- using the rigid FixPlus clasps, with the 3-point car seat belts, the device is classified as a "Semi-Universal" device which is compatible for use on the vehicles indicated in the relative "List of approved vehicles";

- using the child car seat without the rigid FixPlus clasps, with the 3-point car seat belts, the device is classified as a "Universal" device.

2. Only suitable if the vehicle is fitted with a 3-point static or 3-point retractor safety harnesses approved to UN/ECE Regulation No.16, or other equivalent standards.

3. If in doubt, consult either the child restraint device manufacturer or your retailer.

WARNING: TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, REMOVE THIS PLASTIC COVER BEFORE USING THIS ARTICLE. THIS COVER SHOULD THEN BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM CHILDREN. IT IS RECOMMENDED TO DISPOSE OF THESE ITEMS AT AN APPROPRIATE DIFFERENTIATED COLLECTION POINT, AS REQUIRED BY THE REGULATIONS IN FORCE.

E: AVISO IMPORTANTE

1.Este es un dispositivo de retención para niños conforme al reglamento ECE R44/04 para dos tipos diferentes de montaje:

- utilizando los conectores rígidos FixPlus, con los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil, el dispositivo es "Semiuniversal" y es compatible únicamente con los vehículos que se indican en la correspondiente "Lista de automóviles";

-utilizando la Silla sin los conectores rígidos FixPlus, con los cinturones de seguridad de 3 puntos del automóvil el dispositivo es "Universal".

2. Apto únicamente para el uso con vehículos equipados con cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, conforme al Reglamento UN/ECE N. 16 u otros estándares similares.

3. En caso de duda, contactar con el fabricante del dispositivo de retención o el distribuidor.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL PELIGRO DE ASFIXIA, DEBE QUITARSE ESTA FUNDA DE PLÁSTICO ANTES DE USAR ESTE ARTICULO. DICHA FUNDA DEBE DESTRUIRSE ALEJADA DE LOS NIÑOS. SE RECOMIENDA REALIZAR LA ELIMINACIÓN DE ESTOS ELEMENTOS OPERANDO LA RECOGIDA SELECTIVA DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES VIGENTES.

P: AVVISO IMPORTANTE

1. Este è un dispositivo de retenção para crianças, homologado segundo o regulamento ECE R44/04, para dois tipos diferentes de montagem:

- utilizando os conectores rígidos FixPlus, com os cintos de segurança de três pontos do automóvel, o dispositivo é do tipo "Semiuniversal" e é compatível exclusivamente com os modelos de veículos indicados na respectiva "Lista de automóveis";

-utilizando a cadeira sem os conectores rígidos FixPlus, com os cintos de segurança de três pontos do automóvel, o dispositivo é do tipo "Universal".

2. Indicado apenas para utilização em veículos equipados com cinto de segurança de três pontos, estático ou com enrolador, homologado com base no regulamento UN/ECE N°16 ou outros standards equivalentes.

3. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

AVISO: PARA EVITAR PERIGO DE SUFOCAÇÃO, REMOVER ESTA EMBALAGEM DE PLÁSTICO ANTES DE USAR O ARTIGO. ESTA EMBALAGEM DEVE SER DESTRUÍDA OU AFASTADA DAS CRIANÇAS. RECOMENDA-SE QUE FAÇA A ELIMINAÇÃO DESTES ELEMENTOS UTILIZANDO A RECOLHA DIFERENCIADA EM CONFORMIDADE COM AS LEIS VIGENTES.

NL: BELANGRIJKE MEDEDELING

1. Dit is een kinderbeveiligingssysteem, dat volgens het reglement ECE R44/04 voor twee verschillende soorten montage is goedgekeurd:

- door de vaste FixPlus koppelstukken met de driepuntveiligheidsgordel van de auto te gebruiken, is het systeem "semi-universeel" en uitsluitend compatibel met de voertuigen die, in de speciale "Lijst met voertuigen" staan;

- door het autozitje te zonde de vaste FixPlus koppelstukken met de driepuntveiligheidsgordel van de auto te gebruiken, is het systeem "universeel".

2. Enkel geschikt om te worden gebruikt in voertuigen met gordel of opribbare driepuntsgordel, die is goedgekeurd volgens de Voorschriften UN/ECE N°16 of andere gelijkwaardige standaarden.

3. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer.

WAARSCHUWING: VERWIJDER DEZE PLASTIC VERPAKKING VOORDAT U DIT ARTIKEL GAAT GEBRUIKEN OM VERSTIKKING TE VOORKOMEN. DEZE VERPAKKING MOET WORDEN VERNIETIGD OF BUITEN BEREIK VAN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN. GOOI ZE WEG IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE WETTEN VOOR GESCHIEDEN AFVALVERWERKING.



SL: POMEMBNO OPOZORILO

1. Ta sistem za zadrževanje otrok je homologiran skladno s standardom ECE R44/04 za dva različna načina namestitve:

- s togimi spojkami FixPlus in tritočkovnimi varnostnimi pasovi vozila je ta sistem "poluniverzalen" in je primeren za uporabo v vozilih, ki so navedeni na ustreznem "seznamu vozil";

- z varnostnim sedelom za otroke brez togih spojk FixPlus in s tritočkovnimi varnostnimi pasovi vozila je ta sistem "univerzalen".

2. Izdelek je primeren le za uporabo v vozilih s tritočkovnimi varnostnimi pasovi, statičnimi ali z navijačom, ki so homologirani po Pravilniku št. 16 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) in drugih enakovrednih standardih.

3. V primeru dvoma se obrnite na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na pooblaščenega prodajalca.

OPOMORLO: PRED PRVO UPORABO TEGA IZDELKA SNEMITTE PLASTIČNI ZAŠČITNI OVOJ, DA SE IZO- GLEDI TVEGANJU ZADUŠITVE. ZAVOJ ZAVRZITE ALI GA SHRANITE IZVEN DOSEGA OTROK. PREPOROČAMO VAM LOČENO ODLAGANJE SMCALŽE, V SKLADU Z VELJAVNIMI ZAKONI.

CZ: DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

1. Jedná se o dětské zadržné zařízení schválené podle evropské normy ECE R44/04 pro dva různé typy připevnění:

- při připevnění pevnými čepy FixPlus současně s tříbodovými bezpečnostními pásy vozidla je tato sedadla klasifikována jako „Polouniverzální“ a je kompatibilní výhradně s vozidly uvedenými na příslušném „Seznamu vozidel“;

- při připevnění autosedačky tříbodovými bezpečnostními pásy vozidla bez použití pevných čepů FixPlus je tato sedadla klasifikována jako „Univerzální“.

2. Je vhodné pouze pro použití ve vozidlech, vyvábých tříbodovými bezpečnostními pásy, pevnými nebo s automatickým navíjením, které byly schváleny dle dispozice normy UN/ECE č. 16 nebo dle jiné odpovídající normy.

3. V případě jakýchkoliv pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na příslušnou prodejnu. VAKOVÁNÍ OBAL ZNÍČTE NEBO ODSTRANĚTE Z DOSAHU DĚTÍ. NEBEZPEČÍ UDUSENÍ DOPORUČUJEME, ABYSTE SE PŘI LKVIDACI TĚCHTO ČÁSTÍ ŘÍDILÍ PLASTYCH PŘEDVSTŘ O TŘÍDEHNĚ ODPADU.

SK: DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE

1. Toto je zaradenie na zadržiavanie detí, homologované na základe Nariadenia EHK č. 44, určené na dva typy montáže:

- pomocou pevnej spojovacej spony FixPlus, s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi automobilu, zarade- nie je "polouniverzálné" a je kompatibilné výhradne s vozidlami, ktoré sú uvedené v príslušnom "Zozna- me automobilov";

- pomocou pevnej spojovacej spony FixPlus, s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi automobilu, zarade- nie je "univerzálné".

2. Je vhodné len do automobilov, ktoré sú vybavené 3-bodovými statickými alebo navíjacími bezpečnostnými pásmi, homologovanými na základe Nariadenia EHK/OSN č. 16 alebo ekvivalentných štandardov.

3. V prípade pochybností kontaktujte výrobcu alebo predajcu zariadenia na zadržiavanie detí.

UPOZORNENIE: ABY STE PŘEDŠLI RIZIKU UDUSENIA, PRED POUŽITÍM VÝROBKU ODSTRÁNĚ OCHRANNÝ PLASTOVÝ OBAL. ZNÍČTE, ALEBO HO UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DĚTÍ. ODPOŤA SA ODSTRÁNĚ OBAL V ZMYSLE PLATNÝCH ZÁKONŮ TKAJÚCICH SA SEPAROVANĚNĚ OBRÁŤ ODPADOV.

PL: WAŻNA INFORMACJA

1.Jest to uniwersalny przyrząd zabezpieczający - podtrzymujący stosowany dla dzieci, posiadający homologację zgodnie z Przepisem ECE Nr 44, który może być montowany w dwa sposoby:

- stosując sztywne łączniki FixPlus oraz wykorzystując 3 punktowe pasy bezpieczeństwa samochodu, w tym przypadku przyrząd jest „Półuniwersalny”, ponieważ jest zgodny wyłącznie z pojazdami wskazanymi w specjalnej „Listce samochodów osobowych”;

- stosując fotelik bez sztywnych łączników FixPlus i wykorzystując 3 punktowe pasy bezpieczeństwa samochodu, w tym przypadku przyrząd jest „Uniwersalny”.

2. Może być stosowany tylko i wyłącznie w pojazdach wyposażonych w 3 punktowy pas bezpieczeństwa, statyczny lub z automatycznym zwijaczem, homologowany na podstawie Rozporządzenia UN/ECE Nr 16 lub innych, ekwiwalentnych przepisów.

3. W przypadku wątpliwości zalecamy skontaktować się z producentem przyrządu i zabezpieczająco – podtrzymującego lub zasięgnąć informacji w punkcie sprzedaży.

OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZYSTWA UDUSZENIA, PRZED UŻYCIEM NINIEJSZEGO WYROBU USUNĄĆ OŚKŹNĘ Z TWÓRZYWA SZTYWNEGO. OŚKŹNA POWINNA ZOSTAĆ NASTĘPIENIE ZNISZCZONA LUB PRZECHEWYWANA W MIEJSCU NIEODSTĘPNYM DLA DZIECI. PRZYPOMINAMY, IŻ ELEMENTY TE MUSZA BYĆ USUNIĘTE ZGODNIE Z ZASADAMI SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW ORĄZ W OPARCU O OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWNE

TR: ÖNEMLİ UYARI

1. Bu terbitat, iki farklı montaj tipi için, ECE R44/04 sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği uyancca onaylanmış bir çocuk tutma terbitatıdır:

- FixPlus sert bağlanılan aracı üç noktali güvenlikeri kieriiler ile kulanıldıklarında terbitat "Yarı Evren- seldir", ve sadece özel "Arac Listesi" başlığında belirtilen araçlar ile uyumludur;

- Oto Koltuğu aracı üç noktali güvenlikeri kieriiler ile sert FixPlus bağlanılan olmandan kulanıldığında terbitat "Evrenselir".

2. Sadece, UN/ECE N°16 sayılı Yönetmeliğe veya eşit düzeydeki diğer standartlara göre onaylanmış 3 noktali, statik veya sarıncı güvenlikeri kieriiler ile donatılmış araçlarda kulanılma uyundur.

3. Tereddüt durumunda, tutma terbitatının üreticisi veya yetkili satıcısı ile iletişim kurun.

DİKKAT: BOĞULMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN, KULLANIMYA BAŞLANMADA ÖNCE BU PLATİK KİPİLİ VE AMBALAJ OLUSTURAN TÜM PARÇALARI KADIRIP YOKEDENİZ OYMA BEKEMERİN VE ÇOCUKLARIN ULASAMAYACAĞI BİR YERE KADIRINIZ. BU PARÇALARIN BERTARAF EDİLMESİ İLE İLGİLİ OLARAK YÜRÜRLÜKTEKİ KANUNLARA UYGUN ŞEKİLDE AYRİŞTIRMALI ÇÖP TOPLAMA UYGULANMASI ÖNEMLİ TAVSİYE EDİLİR.

DE: WIKTIG INFO

1. Dies ist ein ett system für fastspannung som är godkänt enligt förordningen ECE R44/04, för två olika typer av monterings:

- Med fasta fasten FixPlus, med bilens trepunktsbälten, är systemet "Halvuniversalt" och endast kompa- tibelt med de arar som omtalas i "Listan med kompatibla bilar".

- Om bilarstolen används utan de fasta fastena FixPlus, med bilens trepunktsbälten , är systemet "Universalt".

2. Den lampar sig endast för användning i bilar som är utrustade med fasta eller upprullbara trepunktsbälten, typgodkänd på basis av förordningen från UN/ECE Nr. 16 eller andra, likvärdiga, normer.

3. Vid tvivel kontakta tillverkaren av fastspänningssystemet eller återförsäljaren.

ARNING: FÖR ATT UNDVIKA KÄVNING, TA BORT PLASTPÅSEN FÖRE ANVÄNDNING. FÖRSTÖR DEN ELLER FÖRVARA DEN UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.VI REKOMMENDERAR ATT AVYTTRINGEN GÖRS GENOM INLÄMMNING TILL KÄLLSORTERING I ENLIGHT MED GALLANDE BESTÄMMELSER OCH LAGAR. VI REKOMMENDERAR ATT AVYTTRINGEN GÖRS GENOM INLÄMMNING TILL KÄLLSORTERING I ENLIGHT MED GALLANDE BESTÄMMELSER OCH LAGAR.

GR: ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Αυτό είναι ένα σύστημα συγκράτησης παιδιών εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE R44/04, για δύο διαφορετικού τύπου συναρμολογήσεις:

- χρησιμοποιώντας τους άκαμπτους συνδέσμους FixPlus, με τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων των αυτοκινήτων, το σύστημα συγκράτησης είναι "Ημι-γενικής χρήσης" και είναι συμβατό μόνο με τα οχήματα που υποδεικνύονται στον ειδικό "Κατάλογο οχημάτων".

- χρησιμοποιώντας το καθολικό χωρίς τους ακαμπτους συνδέσμους FixPlus, με τις ζώνες ασφαλείας 3 σημείων των αυτοκινήτων το σύστημα συγκράτησης είναι "Γενικής χρήσης".

2. Κατάλληλο για χρήση μόνο σε οχήματα που διαθέτουν ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, στατική ή με περιτλιμή, εγκεκριμένη σύμφωνα με τον Κανονισμό UN/ECE Αριθ. 16 ή άλλων ισοδύναμων προτύπων.

3. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή με το κατάστημα πώλησης.

ΠΡΟΧΩΡΙΝ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ, ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΣΑΚΑΡΙΑ ΚΑΙ ΟΙΑ ΤΑ ΑΛΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΝΕΝΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΡΙΠΤΕΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΚΑΘΟΥΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ.

HR: VAŽNA NAPOMENA

1.Ovo je naprava za pridržavanje djeteta i službeno je uskladen s Uredbom ECE R44/04, za dva različita tipa montaže.

- pomoću tvrdih konektora FixPlus, sa sigurnosnim pojasevima na 3 uporišne točke u automobilu, napra- va je "Poluniverzalna" i kompatibilna je isključivo s vozilima navedenim u odgovarajućem "Spisku vozila";

- ako se auto-sjedalica koristi bez tvrdih konektora FixPlus, sa sigurnosnim pojasevima automobila na 3 uporišne točke, onda je "Univerzalna".

2. Naprava je prikladna za ugradnju u vozila, koja imaju sigurnosni pojas na 3 uporišne točke, a taj pojas može biti nepomične vrste ili sa napravom za namotavanje, službeno uskladen s Uredbom UN/ECE br. 16 ili sa drugim istovrijednim standardom.

3. U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču ove naprave za pridržavanje djeteta ili prodavaču.

UPOZORENJE: DA NE BI DOŠLO DO RIZIKA GUŠENJA, PRIJE UPORABE PROIZVODA SKINUTI ZAŠTITNI PLASTIČNI OMOV. OMOV TREBA UJUNITI ILI DRŽATI IZVAN DOBETA DJECE. PREPORUČA SE DA ODLOŽITE OVE DIJELOVE ODVOJENO SKLADUJEA VAŽEĆIM ZAKONIMA.

H: FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Ez a gyermekülés ECE R44/04 európai szabvány szerint kétféle beszerelési típusra honosított:

- a FixPlus merev csatlakozók és a gépkocsi 3 pontos biztonsági övének felhasználásával a berendezés honosított "félniverzális" és kizárólag a "jóváhagyott személygépkocsik listájában" felsorolt járművekbe szerelhető;

- a Gyermekülés FixPlus merev csatlakozók nélkül, csak a gépkocsi 3 pontos biztonsági övének felha- sznásával "Univerzális" beszerelés kap.

2. Csak a 16. sz. UN/ECE vagy ezzel egyenértékű szabvány által engedélyezett 3 pontos, statikus vagy felekezerelési biztonsági övvel rendelkező járműben használható.

3. Készség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyermekülés gyártójával vagy viszonteladójával.

FIGYELMEZTETÉS: A FÜLLADÁSVESELVÉ ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, MIELŐTT A TERMÉKET HASZNALAT- BA VESZTI, TÁVOLÍTSA EL ROLA A MŰANYAG VEDŐZSÁKOT, A ZSÁKOT SEMMISÍTSE MEG, VAGY TARTSA GYERMEKEK SZÁMÁRA NEM HOZZÁFÉRHETŐ HELYEN. TANÁCSOLJUK, HOGY EZEKET A TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOKKAL ÖSSZHANGBAN A SZELEKTIV HULLADÉKGŰJTÉS SZABÁLYAI SZERINT ÁRTALMAT- LANÍTSA.

R: AVIZ IMPORTANT

1. Acesta este un dispozitiv de siguranța a copilor omologat conform Regulamentului ECE R44/04, pentru două tipuri diferite de montaj:

- folosind clemte rigide FixPlus, cu centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte ale automobilului, dispozitivul este „Semiuniversal” fiind compatibil doar cu modele de automobile indicate în „Lista auto- mobililor omologate”;

- folosind scaunul fără clemte rigide FixPlus, cu centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte ale auto- mobilului dispozitivul este „Universal”.

2. Este adecvat exclusiv folosirii în vehiculele dotate cu centură de siguranță cu 3 puncte de prindere, statică sau pretensionată, omologată conform normelor Regulamentului european UN/ECE Nr. 16 sau altor standarde echivalente.

3. Dacă aveți nelămuriri, vă rugăm să contactați producătorul dispozitivului de reținere sau distribuitor- ul.

AVERTISMENT: PENTRU A EVITA RISCUL DE SUFOCARE, ÎNLĂTURATI AMBALAJUL DE PROTECȚIE DIN MATERIAL PLASTIC ÎNAINTE DE A FOLOSI ACEST PRODUS. AMBALAJUL TREBUIE SĂ FIE ELIMINAT, NU POATE FI LĂSAT LA ÎNDEMNAREA COPILOR. SE RECOMANDĂ ELIMINAREA ACESTOR MATERIALE PRIN COLECTAREA SEPARATĂ A ACESTORA ÎN CONFORMITATE CU NORMELE PENTRU ELIMINAREA DEȘEURILOR ÎN VIGOARE.

RUS: ОБРАТНЕ ВНИМАНИЕ

1. Данное устройство для удерживания детей сертифицировано согласно Регламенту ECE R44/04 для двух различных типов монтажа:

- с использованием жестких креплений FixPlus и 3-точечных ремней безопасности автомобиля данное устройство относится к «полунниверсальному» типу и совместно исключительно с автотранспортными средствами, указанными в соответствующем «Списке автомобилей»;

- с использованием без жестких креплений FixPlus, но с 3-точечными ремнями безопасности автомобиля данное устройство относится к «универсальному» типу.

2. Устройство предназначено исключительно для применения на транспортных средствах, снабженных статическими или инерционными ремнями безопасности с креплением в трех точках, сертифицированными на основании Стандарта UN/ECE № 16 или других равнозначных стандартов.

3. В случае сомнения свяжитесь с производителем детских удерживающих устройств или с поставщиком.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА УДУШЕНИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВУДАЛИ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАНІЕМ ЗНІ-МІТЬ І ВІКНИМЬТЕ ВСІ НАВІВНІ ПЛАСТИ-КОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В ВИД-РІЗНІМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ІХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛІ ДІТЕЙ МІСЦІ. РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКИДАТИ СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ УПАКОВКИ В ВІДПОВІДНІ КОНТЕЙНЕРИ ДЛІ ДИВЕРСИФІЧНОГО ЗБОРУ ВІДХОДІВ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА.

التحذیر مهم: إِنْ كَانَتْ لِحْدَمِ إِسْتِلاَآتِ، بِرِجْیِ الْإِصْطِاقِ بِالشَّرْطِ لِلصَّفَةِ لِأَمْنِ التَّحْذِیْرِ هَذِهِ أَوِ الْبَالِغِ

تَحْذِیر: لِتَحْذِیرِ خَطَرِ الْخُفْضِ بِحِیْ إِزَالَةِ الْغَطَاءِ الْبَلاَسْطِیْكِ الْوَاقِی لِمَلِ اسْتِیْلاَءِ هَذِهِ الْمُنْعِ. وَبِیْجِ إِزَالَةِ الْغَطَاءِ أَوْ الْخُفْضِ بِمَعْدٍ مَعِ اسْتِیْلاَءِ إِدِی الْإِخْلَافِ نَنْصَحُ بِالخُلُصِّ مِنْ هَذِهِ الْوَأْدِ بِأَسْوَیْ قَرِیْ الْخُلُفَاتِ وَبِالِاسْتِلاَءِ إِلَى الْقَوَائِیْنِ السَّارِیَةِ.

UA: ВАЖЛИВЕ ЗАВЖЕЗННЯ

1.Цей пристрій для утримування дітей сертифікований згідно з Регламентом ECE R44/04, для двох різних типів монтажу:

- з використанням жорстких кріплень FixPlus і 3-точкових автомобільних ременів безпеки цей пристрій належить до «полуніверсального» типу і є сумісним виключно з транспортними засобами, вказаними у відповідному «Списку автомобілів»;

- з використанням без жорстких кріплень FixPlus, але з 3-точковими автомобільними ременями безпеки даний пристрій належить до «універсального» типу.

2. Пристрій призначений тільки для використання в транспортних засобах, оснащених статичним або інерційним ременем безпеки з кріпленням в трьох точках, сертифікованим на підставі Стандарту UN/ECE № 16 або інших рівнозначних стандартів.

3. У разі сумніву зв'язжіться з виробником утримувачів пристроїв або з поставальником.

УВАГА. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІ-МІТЬ І ВІКНИМЬТЕ ВСІ НАВНІ ПЛАСТИ-КОВІ ПАКЕТИ І РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ. В ВИД-РІЗНІМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ІХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛІ ДІТЕЙ МІСЦІ. РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ВИКИДАТИ СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ УПАКОВКИ В ВІДПОВІДНІ КОНТЕЙНЕРИ ДЛІ ДИВЕРСИФІЧНОГО ЗБОРУ ВІДХОДІВ ВІДПОВІДНО ДО ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА.

BG: ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

Настоящото издание за придържане на деца е хомологирано в съответствие с Регламент EO R44-04, за два различни начина на монтиране: